

***Czech That Film!* August 19-21 in Minneapolis**

A taste of new Czech cinema emerges with eight films in three days the third weekend of August at the Film Society of Minneapolis Saint Paul at Saint Anthony Main Theatre, 115 East Main Street, Minneapolis. 2016 is the fifth *Czech That Film* series, but just the second series to come to the Twin Cities.

Tickets available at the Film Society box office before each screening or at <www.mspfilm.org> \$10 general, \$7 students, \$7 Film Society members. CZ-SK organization members can purchase \$7 tickets at the box office (mention your membership).

This special presentation of Czech That Film is organized by the Czech Center New York, the Consulate General of the Czech Republic in Los Angeles, Czechoslovak Society of Arts & Sciences in Los Angeles/Společnost pro vědu a umění (SVU-LA), Embassy of the Czech Republic in Washington, D.C., the Honorary Consulate of the Czech Republic in Minneapolis, The Film



Society of Minneapolis St. Paul, and Czech and Slovak Sokol Minnesota in partnership with Milk and Honey Films, Prague Studios, and Slivovice. <www.CzechThatFilm.com>

Friday, August 19, 7:15 p.m. *Home Care/Domáci péče* (2015, 92 min.), Slávek Horák, director. Dedicated home care nurse Vlasta attends her capricious patients in Czech wine country. She lives for her husband and daughter. One day, things change and she is forced to step outside of her comfort zone. Drama and gentle humor intertwine as Vlasta realizes that she might need some care herself.

Friday, August 19, 9:30 p.m. *Gangster Ka/Gangster Ka* (2015, 100 min.), Jan Pachtl, director. Based on the book *Padrino Krejčíř* by Jaroslav Kmenta, the film follows a Mafioso who gets rich through tax fraud in transactions of petroleum products. Gangster Radim Kraviec, nicknamed Káčko, transforms into a murdering monster when his father is abducted and killed by a rival mafia gang.

Saturday, August 20, 3:00 p.m. *The Little Man/Malý pán* (2015, 70 min.), Radek Beran, director. This kind-hearted bloke likes to help everyone. Yet, he has been restless ever since he had a puzzling dream. This unconventional fairy tale continues a long tradition of superb Czech live-action puppet features. Its surreal storytelling will endear itself to children and adults alike!

Saturday, August 20, 5:00 p.m. *Schmitke/Schmitke* (2014, 94 min.), Štěpán Altrichter, director. There is something lurking behind the bushes in engineer Julius Schmitke's life, an allure to the forest. When he is sent to repair an old windmill of his own design that mysteriously keeps breaking down, things start to get very strange.

UPCOMING EVENTS AUGUST 2016

August Slovo Deadline
August 1

Board of Trustees
August 10, 7 p.m.

Sokol Camp Booya
Pine City
August 14, noon - 5 p.m.

Board of Directors
August 18, 7 p.m.

Czech That Film
St. Anthony Main
August 19 - 21

Featured Friday
August 26, 7 p.m.

Czech and Slovak Sokol Minnesota

2016 BOD (Board of Directors)

President

Judy Aubrecht

First Vice President

Denis Novak

Second Vice President

Ed Hamernik

Recording Secretary

Cindy Coulter

Corresponding Secretary

Arlene Hamernik

Treasurer

Don Haselbauer

Financial Secretary

Tom Aubrecht

Sergeant at Arms

Michael Sebek

Members at Large

Steve Ernest
Marketa Resong

Membership Director

Norm Petrik

Board of Budget and Finance

Joyce Tesarek, Chair

Educational Director

Jean Draheim

Board of Instructors

Mary Cahill,

Women's Physical Director

Jason Brozovich,

Men's Physical Director

Publicity Director

Jyni Koschak

Board of Trustees

Dan Bednar,

Temporary Chair

Gaming Manager

Ed Hamernik, Chair

Telephone: 651-290-0542

Past issues of *Slovo* and
Hall Calendar of events:

www.sokolmn.org

Prezidentův komentář/President's Notes By Judy Aubrecht

Pozdrav bratři a sestry/Greetings Brothers and Sisters

One of the first events that benefitted from **our new air conditioning system** was the Children's Cultural Day Camp. Some of the days that second full week of June were hot and humid, which made the cooler air very much appreciated. Bridal couples and their guests, who have rented the Hall recently, were also most pleased to have air conditioning for their big celebrations. The Sokol Minnesota Board of Directors (BOD) recently discussed how to efficiently run the system. All windows need to be closed when the system is operating. This keeps the air cool and the humidity low. If windows are open, the air conditioning unit needs to be turned off. BOD members will be trained to know how to turn off the system.

It has been a long process for Sokol to go from imagining a cooler facility, to major fundraising, and to complete all of the work to make the dream a reality. Our \$80,000 National Trust for Historic Preservation grant, which required matching funds, was a big reason that the project went forward. You may remember that this grant needed votes in the form of "Likes" on Facebook. Our Czech and Slovak School parents encouraged their friends, relatives, and other Sokols in the Czech Republic and Slovakia to click the Like Button on Facebook for Sokol Minnesota on a daily basis, for nearly a month. The campaign was so effective that Sokol received more Likes than the Swedish Institute in Minneapolis, which amazed everyone.

When the St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers traveled to the Czech Republic and Slovakia in 2012, the tour group was invited for wonderful, friendly evenings at several Sokol halls. People would ask if we were from the same Sokol that they had "liked" the previous fall. They also wanted to know how the air conditioning was working. We can now share that the air conditioning is working well and their support, along with the help of many others, finally has the system up and running. Hurrah! Many thanks to everyone who helped with this big project!

The 86th Annual Minnesota Sokol Camp Association's Booya Picnic takes place on Sunday, August 14, from noon to 5:00 p.m., in Pine City on Cross Lake. The St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers are performing. Bingo is popular, along with pull-tabs, and the very exciting water balloon toss.

Our Featured Friday on August 26, for all members and friends, is a potluck dinner. Setup begins at 6:30 p.m. with eating at 7:00. We celebrate the 700th birthday of Charles IV, King of Bohemia, who was born on May 14, 1316. Please bring a dish to share, come to hear about the many things that Charles IV accomplished in his life, and tell about your favorite place of his to visit in the Czech Republic.



Pages from *Karel IV.*, a book about Charles IV by Alena Jezová and Renáta Fučíková. 2005.

As with any building project, we now have complications with the **new fire escape steps**. The City of St. Paul's Zoning Department required that rear and side yard setback variances be obtained for the new fire escape steps and for a replacement shed on the north side of the building before the new structures could be approved. Surveying was also required to specify lot lines. The previous steps were most likely added in 1917, when requirements were very different. Both the temporary and permanent fire escape steps are fundraising priorities. Your donations are most welcome! *Nazdar!*

Upcoming Events

August 9: The Tamburitzans perform on Tuesday, August 9, 8 p.m., at Mounds View High School Auditorium, 1900 Lake Valentine Road, Arden Hills 55112. This 79-year-old American premier folk ensemble is a Pittsburgh-based Eastern European dance, music, and cultural troupe comprised of 32 young dancers and musicians from Duquesne University. This is their only Twin Cities performance in 2016.

All seats reserved: \$20 (\$15 seniors and students). Tickets: 800-838-3006 or <www.moundsviewschools.org/domain/76>

Fun-filled day for the entire family.

Sokol Camp Booya Picnic Sunday, August 14, Noon to 5 p.m. 19201 Woodland Acres, Pine City

Volunteers needed to serve Booya and other fine Czech foods, sell raffle tickets or bingo cards, work kids' games or silent auction.

Kari Muyres 763-226-0313 or Don Andrlr 651-484-6360.

September 23 Invitation: Celebrate Czech history at the University of Chicago, Czech Minister of Foreign Affairs to speak in Chicago. The University of Chicago played a unique role in 20th-century Czech history. It hosted the Czechoslovak Presidents Tomáš Garrigue Masaryk and Edvard Beneš as visiting professors. As a key platform for an independent Czechoslovakia, the University helped the creation of the Czechoslovak Republic in 1918, as well as its re-creation in 1945. The University also

supported the democratic exile after Czechoslovakia fell under Soviet domination in 1948.

The Consulate General of the Czech Republic in Chicago is launching a new *Czech Series* celebrating the University of Chicago's contribution to Czech statehood and also honoring the first two Czechoslovak Presidents, Masaryk and Beneš. The inaugural event on Friday, September 23, 6 p.m., features an address by H.E. Mr. Lubomír Zaorálek, Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic, as well as music by Mr. Ivan

Král, Grammy Award winning Czech-American singer and songwriter.

The guest of honor will be Mrs. Charlotta Kotík, great-granddaughter of President Masaryk. Czech-Americans played an essential role in the celebrated stories. The organizers look forward to welcoming you to this special event. The celebration precedes the 77th Moravian Day festival, the largest annual Czech folklore presentation in Chicagoland on September 24 and 25 in Lemont.

For updates <mzv.cz/chicago>

Sokol Minnesota Thanks Donors

By Arlene Hamernik, Corresponding Secretary

Sokol Minnesota greatly appreciates your donations supporting Sokol programs and the refurbishing of our historic C.S.P.S. Hall.

Adopt a Step: \$500 - \$999: St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers.

\$5,000: Eileen Vavrina, Ellen Vavrina

General Fund: under \$99: Jim and Mary Jo Chlebecek in memory of **Beverly Stodola; Roseanne Kostecky.**

\$100 - \$499: **Elsie Roepke** in memory of **Tom Pallo.**

\$500 - \$999: Czech Wine Fund Raiser: see article page 8.

Legacy Fund: under \$99: Bryan Wyberg in memory of **Tom Pallo.**

In-Kind Donations: for Culture Camp: **Nancy Gross**, Lego set; **Allan and Barb Olson**, potting soil and flowers for Hall window boxes; **Doreen McKenney** and **Joan Sedlacek**, miscellaneous supplies.

Joy Peterson, flowers and vases for Featured Tuesday, May 24.

General Fund: \$15,986.00

(includes \$10,500 for Adopt a Step)

Legacy Fund: \$25.00

August 26: Featured Friday celebrates the 700th birthday of Charles IV. All members and friends are invited to a potluck dinner. Please bring a dish to share. Setup: 6:30 p.m. Dinner: 7:00. Hear about the many things that King Charles IV of Bohemia, who was born May 14, 1316, accomplished in his life. Tell about your favorite Czech place of his to visit.

Save the date!

2016 Czech and Slovak Fall Festival Sunday, September 25

Please volunteer!

We always welcome help with the event planning.

We need help this year with the Silent Auction.

Any donations of items for the auction are welcome!

If you would like to help, have ideas for the festival, or items to donate, please contact Joyce at festival@sokolmn.org or 612-822-6147.

C.S.P.S. LEGACY FUND

We ask for your support of renovations to C.S.P.S. Hall as we celebrate the Hall's 129th year in 2016.

Contact Joyce Tesarek to discuss your tax-deductible donation: 612-822-6147 or <finance@sokolmn.org> *Thank you!*

Name: _____

Address: _____

City: _____ State, Zip: _____

Phone: _____ Email: _____

To help Restore, Renovate, and Refurbish the C.S.P.S. Hall, I make a tax-deductible donation of \$ _____

I would like my gift designated: in memory or in honor of:

Make checks payable to **Sokol MN**

Write **Legacy Fund** in the memo line

Mail to **C.S.P.S. Hall Legacy Fund**

Attn: Treasurer

383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota 55102

Or donate online: www.sokolmn.org *Thank You!*



Greetings from Don Pafko, Slovak Honorary Consul

European AmCham Directors Held Annual Conference in Minneapolis

On May 11-13, Directors of the American Chambers of Commerce from 20 European countries conducted their annual conference and meeting in Minneapolis. The AmCham directors visited major Minnesota corporations, met with CEOs, and were able to establish networking opportunities with business communities in Slovakia and in Minnesota.

Jake C. Slegers, a Minnesota native, is the AmCham director in Slovakia. After giving an introduction about AmCham, he spoke about "The Case for Investing in Europe."

An all-day symposium was held at the Millenium Hotel in downtown Minneapolis. In addition to the 20 European AmCham directors, there were over 100 business leaders and representatives from various corporations. Slovak Consul Pafko staffed an informational table promoting Slovak tourism. Two Slovak citizens, who are now working in Minnesota businesses, were guests of Consul Pafko.

At the conclusion of the symposium, attendees gathered on the top floor of the IDS Center in Minneapolis to enjoy a pleasant evening of socializing, which brought a nice conclusion to the convention.



(L-R) Peter Vilim of Information Asset, Slovak Honorary Consul Pafko, Michal Novosad of Thompson Reuters on May 13.



At the Minnesota Consular Corps luncheon meeting on June 30, Don Pafko had as his guests three members of his Lipa Slovak Folk Dancers: Michaela Backmayer, Kyle Bachmayer, and Kristin Chepp.

(L-R) Kyle Bachmayer; Britt Ardakani, Vice Consul of Norway and President of the Minnesota Consular Corps; Kathleen Motzenbecker, Executive Director of the Minnesota Trade Office and the luncheon speaker; Kristin Chepp; Michaela Backmayer; and Don Pafko, Honorary Consul of Slovakia. Also in attendance was Marit Lee Kucera, Honorary Consul of the Czech Republic, who took this picture.

Sokol Membership Updates

By Norm Petrik, Membership Director

Accepted into membership in Czech and Slovak Sokol Minnesota by the Board of Directors:

On May 19: Carey Stulc from Saint Paul.

On June 16: Natalie Zett, a freelance journalist and writing instructor in Saint Paul, is excited to support Sokol. She wants to honor her father, who was of Slovak descent and involved in Cleveland's Sokol Tyrs. She is interested in taking Slovak classes.

On July 21: Cheryl Mosner of Cottage Grove.

Welcome to Sokol Minnesota!

An advertisement for Masher Tailors & Cleaners. The text "Masher" is written in a large, stylized, blue font. Below it, "TAILORS & CLEANERS" is written in a smaller, blue font. At the bottom, the slogan "Keeping You in Stitches Since 1913" is written in a cursive font. The address "916 MAINSTREET HOPKINS, MINNESOTA 55343" and phone number "952-938-8052" are listed at the bottom.

2016 Festival of Nations

By Joyce Tesarek, Jan Knudtson, and Louise Wessinger



1 - 2. *Taneční Teens* performed on the World Stage. 3. *Taneční Mládež* waited to go onstage. 4. *Taneční Mládež* with Director Louise Wessinger (far left) and Michaela Wentz (far right). 5. St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers. 6. Megan Cahill, Louise Wessinger, Jason Brozovich, Dave Stepan, James Metcalf, Bobby Jo Chandler at the Atrium stage. 7. SlovCzech on the Café Stage. 8. Lipa Slovak Folk Dancers: (L-R) Vladia Gregorski, Lara Ciganko, Roman Fiam, Emily Fiam, Don Paško, director, Amanda Chmiel, Paul Knuth, Silvia Magana, Kristin Chepp.

The 2016 Festival of Nations was a great success!

The Festival introduced thousands of visitors to ethnic food, music, dance, shopping, and exhibits representing nearly 100 ethnic groups from around the world. Czechs and Slovaks have participated every year since the beginning in 1932. On just Thursday and Friday alone this year, over 16,000 kids came from schools in Minnesota, Iowa, and Wisconsin. The

Czech and Slovak Café booth offered a menu of our much-in-demand Slovak dumpling, bacon and cabbage dish (*halušky*); hot dogs; pork burgers; Czech sausage (*jiternice*); fried cheese; and Czech open-faced sandwiches (*chlebičky*) topped with liver sausage, radish, or egg salad. For dessert, we offered cream rolls and apricot, cream cheese, poppy seed, prune, or raspberry *koláče*.

...continued on page 6

2016 Festival of Nations ...continued from page 5

Not only did we share our Czech and Slovak culture and provide a fun opportunity for our volunteers to enjoy each other's company, Sokol Minnesota made almost \$7,000. Volunteers helped with food prep and designing the cultural display, as well as setup, takedown, and manning the booths. There were also wonderful Czech and Slovak dance performances by adults, teens, and children.

This year's Festival of Nations theme was "Fairy Tales and Folklore." When planning our Czech and Slovak culture booth, we discovered that Czechs and Slovaks have several stories that most Americans know, although often with slight variations. Familiar, culturally universal stories include *Three Little Pigs*, *Gingerbread House/Hansel and Gretel*, *Little Red Riding Hood*, and *Cinderella*. Unique to Czechs and Slovaks are *Janko Hraško* (tiny Johnny Pea) *Rusalka* (water nymph), and *Krtek* (Little Mole).

Thanks to all who took the time to stop by to say *ahoj!* We especially want to thank our many 2016 volunteers.

Café: Jason Brozovich, Dawn Bulera, Joyce Tesarek, co-chairs, with Sharon Aamon, Judy Aubrecht, Tom Aubrecht, Tomáš Botlík, Mary Cahill, Megan Cahill, Jim Chlebecek, Mary Jo Chlebecek, George Chlebecek, Cynthia Coulter, Chuck Draheim, Jean Draheim, Shannon Duffy, Betty Erlandson, Peg Endres, Diane Gerth, Jean Hall, Don Haselbauer, Katie Haselbauer, Lynn Hoffmeyer, Carol Horak, Jake Jacobson, Ann Janda, Ken Janda, Darla Kolb, Jyni Koschak, Bob Kostichka, Pam Langworthy, Dave Martin, Sue Martin, Hana Matousek, Doreen McKenney, April Murphy, Becky Olson and Ben, Norm Petrik, Teresa Pojar, Terry Pulkrabek, Marketa Resong, Richard Sargent, Teresa

Spaight, Jitka Sebek and Thomas and Sally, Joan Sedlacek, Terry Shima, Dave Stepan, Denise Stibal, Markéta Švehláková, Penny Tesarek, Tom Tesarek, John Topic, Ellen Vavrina, Dave Wanless, Dan Washick, Louise Wessinger, Alena Youngberg and Elsa, Arnie Ziskovsky, Deb Ziskovsky.

Cultural Booth: Jan Knudtson, Cheryl Nelson Theunink, Renata Ticha, co-chairs, with Stephanie Black, Blanka Brichta, Barbara Carlson, Martina Gurgel, Jake Jacobson, Lydia Jaros Akradi, Marit Lee Kucera, Pam Langworthy, Don Pafko, Romana Pulkrabek, Richard Sargent, Jim Sturm, John Topic, Deb Ziskovsky, plus Junior Royalty Ambassadors: Caitlyn Gare, Marissa Gare, Mikayla Marek.

Performers: The *Taneční Mládež* (dancing youth, ages 5-12) and the *Taneční Teens* (ages 12-18) danced on Saturday. Dancers: Andrea and Faith Atcheson; Asher Bendt; Isabella Bracknell; Adela and Petra Bragg; Izabella Carlson; Isabel and Lucien Espinosa; Ellen Ferry; Kristina Gurgel; Anna Hester; Seanna Kluzak; Juna and Leo Krikava; Chloe and Marius Elias Morse; Everett Paylor; Adela and Liliana Peterson; Sylvia Pulkrabek; Matthew Resong; Sofia Scholtz; Sally Sebek; Isabella Spiess; Emma and Madeline Stodola; Elisa, Everett, and Evangeline Swartz; Elizabeth Wentz; and Elsa Youngberg. Special thanks to Alumna Jessica Metcalf; Assistant Teachers Michaela Wentz, James Metcalf, and Lenka Hester; and to all the parents, grandparents, and aunts who helped the children and teens perform so beautifully.

The St. Paul Czech and Slovak Folk Dancers performed three dances on the World Stage on Saturday: *Zbujan* from the northern Moravian region of Silesia; a combination of the *Mazurka* and *Dva Polka* from Southern Bohemia; and a *Čardáš* from eastern Slovakia. A large crowd in the Atrium of the RiverCentre watched several Czech and Slovak dances.



6 August 2016 *Slovo*

1. Our Czech and Slovak kids welcomed children from other Cultural Booths to have their passports stamped in our booth.
 2. Director Louise Wessinger gave last minute instructions to *Taneční Mládež* before their Saturday performance on the World Stage.
 3 - 6. Saint Paul Czech and Slovak Folk Dancers on the Atrium Stage: 3. Dawn Bulera, Chuck Draheim, Judy Aubrecht, and Tom Aubrecht. 4. Men performed the *Furiant*, once the National dance of Bohemia. 5. As the dancers twirled rapidly, several feet were off the floor in *Furiant*. 6. Final bow to much applause.



Cultural Booth: 1. Barbara Carlson and daughters. 2. Jan Knudtson and Don Pafko, Slovak Honorary Consul 3. Martina Gurgel and daughter with Romana Pulkrabek and daughter. **Café:** 4. A Scotsman chose a poppy seed *koláč* with help from two *Taneční Mládež* and Judy Aubrecht. 5. Czech-Slovak Café Booth. 6. Jitka Sebek, Jason Brozovich, Thomas Sebek. 7. Sue Martin, Dawn Bulera, and Jason Brozovich in the kitchen. 8. Ben Olson made *chlebičky*. 9. George Chlebecek and Dawn Bulera made *chlebičky*. 10. Markéta Švehláková, Cindy Coulter, Joyce Tesarek, Ken Janda, Ann Janda, Tomáš Botlík, and Denise Stibal. 11. Ellen Vavrina and Becky Olson. 12. Jean Hall gave cash to Steve Shimer, cashier, in the kitchen.

Popular with the audience was learning a couple of the easier dances. Dancers: Tom and Judy Aubrecht, Diane Bell and Scott Hinshaw, Dawn Bulera and Chuck Draheim, Jason Brozovich and Megan Cahill, Lenka Hester and Dave Cammack, Michael Gonsowski and Bobbie Jo Chandler, Robert Jacobson and Jyni Koschak, Al Kugler and Judy Metcalf, Pam Langworthy and Richard Sargent, Dave and

Sue Martin, Emma Martin and James Metcalf, Teresa Pojar and John Topic, and Dave Stepan and Louise Wessinger (Director).

Lipa Slovak Folk Dancers also performed both on the World and the Atrium stages: Don Pafko (Director), with Kristin Chepp, Amanda Chmiel, Lara Ciganko, Roman Fiam, Emily Fiam, Vladia Gregorski, Paul Knuth, and Silvia Magana.

Featured Tuesday on May 24 Thanked the April 2 Volunteers

Forty Sokol members and friends gathered at C.S.P.S. Hall on May 24 to reminisce and to look at pictures taken on April 2 when H.E. Mr. Bohuslav Sobotka, Prime Minister of the Czech Republic, and his entourage, which included H.E. Mr. Petr Gandalovič, Ambassador of the Czech Republic to the United States, visited Saint Paul.

Three laptops showed hundreds of images from that exciting visit to Minnesota, which included a nearly three-hour stop at Sokol Hall. Dan Bednar, Martina Gurgel, M.L. Kucera, Al Milgrom, Lou "The Photo Guy" Michaels, and Joyce Tesarek shared their images. We enjoyed Staropramen beer and Moravian wines, plus a potluck of appetizers.

The Czech Consulate in Chicago gave Sokol nearly 30 bottles of Czech wine. We used three bottles for sample tastes, using tickets designed by Doreen McKenney. The other bottles of wine were exchanged for donations to Sokol Minnesota. Sokol raised \$780. Thanks to all who took part in this special event to support Czech and Slovak Sokol Minnesota.

Special guests for the evening were the newly crowned Miss Czech-Slovak Minnesota, Alexa Turgeon, and Miss Congeniality, Autumn Gare. Doreen McKenney donated two sets of her designer cards for door prizes. Our Minnesota Royalty drew the door prize winners. See photo below.



Joyce Tesarek (L) watched and listened to Al Milgrom's (R) 6-minute video about the Czech Prime Minister's visit on April 2.



(L-R) Don Haselbauer, Autumn Gare; Ed Hamernik, and Alexa Turgeon.

Joan Sedlacek was Mistress of Ceremonies for the Lidice Memorial Service at First Baptist Church in Phillips, Wisconsin, on Friday, June 17.

Joan was introduced by John Moravek with these words: "Joan Sedlacek comes to us from Sokol Minnesota. She is a third-generation Sokol, and has held offices on the local level in Saint Paul, Minnesota, at the district level, and the national level. The Sokol organization began in 1862, in Prague. It was based on the principle of a 'strong mind in a sound body.' Sokol provided physical, moral, and intellectual training for the nation. It extended to men of all ages and eventually to women. It spread across the Slavic culture, but was banned during WWII and continued to be banned under the Communists in Czechoslovakia. In 1989, Sokol regrouped in Czechoslovakia and in 1994 a *Slet* was held, with 23,000 Sokols participating. And, Joan was there!

While she was in the Czech Republic, she visited Lidice and laid a bouquet of flowers at the foot of the cross which marks the common grave of the men of Lidice. This she did, representing the Phillips Czechoslovak Community Festival. Ladies and gentlemen, I'd like to present Joan Sedlacek."

8 August 2016 *Slovo*



(L-R) Meagan Kurlmel, National Czech and Slovak Queen; Mrs. Katarina Lizec; Melissa Klimowski Miss Czech Slovak Wisconsin State Queen 2015-16; Bořek Lizec, Consul General of the Czech Republic/Chicago; Lidice Montoyan (who was named for the Czech village that was obliterated by the Nazis in 1942) from El Salvador, Ecuador; Joan Sedlacek, Mistress of Ceremonies; Toni Brendel, Chair, Lidice Memorial Service; Bill Moravek, Chair, Phillips Czechoslovakian Community Festival, Vernetta Moravek, Director, Miss Czech Slovak Wisconsin State Queen Contest.

Director with Football Teammates at Sokol Prague

Czech That Film continued from page 1



Slávek Horák, the Czech movie director (*Home Care*), visited C.S.P.S. Hall on April 17, when he was in the Twin Cities for the 35th Minneapolis Saint Paul International Film Festival. Sokol Minnesota presented him with one of our Sokol Minnesota t-shirts.

He promised to send us a picture of his football (soccer) team, which plays at Sokol Prague. Here it is! Footballers at Sokol Prague: (L-R) Jan P. Muchow, Karel Holubička, Slávek Horák (wearing our Sokol Minnesota shirt), Miki Křen, Filip Malásek, Petr Komrzý, Roman Jonáš.

Home Care comes back to Minneapolis Saint Paul Film Society on Friday, August 19, 7:15 p.m., for *Czech That Film*. (See page 1 for details.)

Saturday, August 20, 7:15 p.m. *The Way Out/Cesta ven* (2014, 103 min.), Petr Václav, director. A young Romani couple tries to live a decent life for their child, but their efforts run up against the “Romani social trap” of racism and prejudice. Will they overcome the existential problems that start to tear their relationship apart?

Sunday, August 21, 3:00 p.m. *Václav Havel – A Life of Freedom/Život podle Václava Havla* (2014, 70 min.), Andrea Sedláčková, director. Using exclusively period recordings, photographs, and other historical materials about Václav Havel, the film paints an elegant portrait of the playwright, dissident, and president of the Czech Republic. His life was rich in paradoxes and meant so much to the director’s generation and Havel’s country.

Sunday, August 21, 5:00 p.m. *Invention for Destruction/Vynález zkázy* (1961, 81 min.), Karel Zeman, director. Undersea fantasy chronicler Jules Verne provides the subject material for Zeman’s most popular film, which was also the most successful Czech film of all time. The film screened simultaneously in 96 theaters in New York City upon release and received the Grand Prix at Expo ‘58. Visually jaw-dropping, poetic, and bubbling with imagination, this restored film is an incredible experience!

Sunday, August 21, 7:15 p.m. *Chasing Fifty/Padesátka* (2015, 97 min.), Vojtěch Kotek, director. Set in the snowy Krkonoše Mountains, the film centers around a 50 km cross country ski race with a colorful cast of comedic characters and a family that holds a deep secret. In a world of mountain lodges, an avalanche of events ensues.

Grill Fest/Grill večer/Grillabend Czechs and Slovaks were guests at the German American Institute (GAI) on Summit Avenue in Saint Paul on July 15. Everyone enjoyed the chance to savor the similarities and the differences of the Czech and German recipes for sausage, sauerkraut, and potato salad as well as authentic desserts, beer, and wine. Saint Paul Czech and Slovak Folk Dancers, led by Louise Wessinger, entertained over 500 picnickers with two sets of dances. Chuck Draheim was master of ceremonies. Czech Honorary Consul Marit Lee Kucera and German Honorary Consul Barbara Muller greeted the guests. Sokol Minnesota promoted its upcoming Fall Festival in September at an information table arranged by the Czech Honorary Consul Office.

Joan Sedlacek (below right) volunteered to sit at the table where she visited with longtime German-Norwegian-American family friend, Gary Williams.



Our Cool Week of Cultural Day Camp By Co-Directors Louise Wessinger and Judy Aubrecht

On June 13, we welcomed 20 campers to the newly air-conditioned C.S.P.S. Hall for the 19th Annual Sokol Czech and Slovak Cultural Day Camp. Our theme for 2016 was *Folklore and Fairy Tales*. It was a very cool week in every sense!

Monday we learned about Charles IV who was King of Bohemia and the Holy Roman Emperor in the 14th century. This year, the Czech people celebrate the 700th anniversary of his birth. There are many legends surrounding this great king who founded Charles University, built the Charles Bridge as well as several castles, including the famous gothic Karlštejn, where the Bohemian crown jewels were kept for two centuries. Charles IV built the "New Town" area of Prague and began the rebuilding of the castle area of Prague and the St. Vitas Cathedral. In Charles IV's honor, the campers made dough ornaments in the shape of a royal crown and a golden coin.



Czech Honorary Consul Marit Lee Kucera gave the campers a tour of the the Honorary Consul Office on the first floor of C.S.P.S. Hall.

Campers diced, mixed, measured, and rolled out many tasty recipes during their cooking classes. Four of the recipes were taken from the soon-to-be-published Sokol Minnesota cookbook *Preserving Czech and Slovak Food and Traditions*. What better way to taste-test these recipes than with the honest opinions of these young cooks.

Monday's Goulash Soup, made with hotdogs, was a favorite. Many campers asked for seconds and thirds! Parents

10 August 2016 Slovo

could not believe that their children were asking for a recipe with parsnips in it. One camper said it was the "best Czech food" he had ever eaten.

On Tuesday, we talked about the *Broučci (The Fireflies)* story. During World War II, the children of Terezín Concentration Camp performed this beloved Czech story by Jan Karafiát. We also read the story of the Hurdy-Gurdy man *Brundibár*. The campers painted "firefly" lamps. Hamantaschen (triangular shaped, filled-pocket cookies) were fun to make and yummy to eat.

On Wednesday, we had the folk story *O veliké řepě*. The children made pickled beets that day, so you can guess what that story was about! Many of the campers discovered that they liked beets.

Thursday, we had the story *Cook, Mug, Cook!* Campers helped to make cold apple soup, then ate it in their very own mugs, which they had designed in a craft class.

On Friday, campers made strawberry-rhubarb and poppy seed fruit pastries/ *koláče* using soft yeast dough, which were absolutely delicious! To celebrate their fantastic week of cooking, each camper designed his/ her own chef's apron decorated with favorite fruits and veggies.

Our guest speakers included our Slovak Honorary Consul Don Pafko, as well as our new Czech Honorary Consul Marit Lee Kucera. Don had a "competition quiz" for the campers with questions about Slovakia, such as what country is on the northern border (Poland). Each camper who answered a question correctly was rewarded with a pen that was decorated as a Slovak girl or boy in ethnic *kroj*. Marit showed us the Czech Honorary Consul office on the first floor

and also spoke about Charles IV.

Miss Czech Slovak Minnesota Alexa Turgeon told us a surprising folk tale, which was her queen contest talent. Marketa Resong taught several Czech campfire songs. Judith Brin Ingber, who directed the *Broučci* play on May 15 at the C.S.P.S. Hall, told us about the artists who helped the children of Terezín. She also taught a Jewish folkdance.

Joan Sedlacek arranged for her friend fireman Bill Braun to bring his real fire engine for the campers to explore. Afterwards, Mark Bigaouette and Darren Giese showed us fire fighting hats and equipment from the Czech Republic.

Craft Director Doreen McKenney created all of our crafts and cooking classes for camp. Sharon Liska was craft volunteer. Anne Jans and Pat Randall handled the cooking duties, along with help from Mary Jo Chlebecek and Theresa Schousek. Joan Sedlacek, our great shopper, made sure we had everything we needed for every recipe.

Martina Gurgel taught the campers many new Czech words and phrases. She also took many photos to remember our week of camp. Photos can be seen on the Sokol MN Facebook website <www.facebook.com/sokolminnesota>

Siri Schroeder, a certified Sokol gymnastics instructor, taught the campers basic tumbling and balance beam skills, along with assistance from Lorraine Olson.

Don Haselbauer helped to conduct our daily flag ceremony, plus he played the piano for the campers to sing and dance to traditional songs.

Helping us all week were our wonderful junior leaders. Returning to help, as they have for several years, were Hailey Greschner, Greta Helmel, and Simon Wicks. New junior leaders this year were Elisa Swartz, Anna Hester, and Chloe Morse.

We could not do camp without all our volunteers. With great appreciation, we directors extend special thanks!

As you can tell it was a very busy week, but as always, it went by quickly. Camp was so much fun! We are already planning for next year!



**Czech
and
Slovak
Cultural
Day
Camp
2016**

19th Annual Czech and Slovak Cultural Day Camp 2016

1. Each camper decorated an apron with favorite fruits and veggies.
2. Campers learned how to measure flour.
3. Camp group picture with everyone wearing firemen hats.
4. Marit Lee Kucera, Honorary Czech Consul, told Charles IV stories, with Louise Wessinger, camp co-director, on the far right.
5. Pickling beets with help from Mary Jo Chlebecek.
6. Pat Randall (second left) and Anne Jans (far right) supervised paring vegetables for goulash soup.
7. Don Pafko, Slovak Consul, awarded a Slovak pen for the correct answer about Slovakia.
8. Campers built a Lego castle.
9. Siri Schroeder taught gymnastic basics.
10. Puppet Show.
11. Folk Dancing.
12. Judith Brin Ingber (in black) and Alexa Turgeon (in white) danced with the campers.
13. Story books.
14. Fire Engine and equipment.
15. Daily flag ceremony.

Greetings from Marit Lee Kucera, Honorary Czech Consul

Honorary Consuls are often asked to be a judge at the state contests for Miss Czech-Slovak. I helped to judge Wisconsin in 2014, Minnesota in 2015, and Iowa in 2016. Judging consists of private interviews (with the three judges and the contestant), talent, costume (*kroj*) modeling, and oratory. Often one of the judges is the national queen. In Iowa this year, my judging partners were Miss Czech-Slovak US Megan Kurlmel, an architectural engineer from Nebraska, and Dave Muhlana, library director at the National Czech & Slovak Museum and Library in Cedar Rapids. Iowa had two contestants for 2016-2017.

(Front L-R) Jana Waters, Iowa queen 2014-2015; Linda Babinat, newly-crowned Iowa queen for 2016-2017; Holly Stepanek, Iowa queen 2012-2014; Dave Muhlana, judge; Marit Lee Kucera, judge; Beth Westlake Blanco, 2010-2011 Iowa queen; Michaela Steager, current Nebraska queen; Autumn Gare, current Minnesota princess. Back: Branden Knight, current Iowa prince; Ashley Pudil, 2015-2106 Iowa queen; Megan Kurlmel, current national queen and judge; Alexa Turgeon, current Minnesota queen; Monika Cavanaugh, current Texas queen; Ashley Hottovy, newly-crowned Iowa princess.



Governor Mark Dayton opened the Minnesota Governor's Residence to meet with the Prime Minister H.E. Mr. Bohuslav Sobotka of the Czech Republic during his April 2 visit to Minnesota. In a personal letter, the Prime Minister thanked the governor for his "warm welcome and hospitality" and expressed his excitement about the potential for mutual cooperation on trade and investment, as well as education and science.

On July 1, Marit Lee Kucera (center), Honorary Consul for the Czech Republic for Minnesota, Iowa, North Dakota, and South Dakota, delivered the prime minister's thank you letter in person to Allison Jones, a Senior Policy Advisor for the governor's office (right). Kathleen Motzenbecker, Executive Director of the Minnesota Trade Office and Chief of Protocol for the State of Minnesota (left) was instrumental in arranging the Prime Minister's visit with the Governor.

BOOK REVIEW: *Mongolia Seen through the Eyes of a Czech Woman* By Gwen Willems, Ph.D.

All This Belongs to Me: A Novel. Petra Hůlová. Evanston, Illinois: Northwestern University Press, 2009, English translation by Alex Zucker, 208 pages. Available in libraries and bookstores.

This short, dense book was the premiere novel of the then 23-year-old Petra Hůlová. It became a bestseller, was translated into several languages, and won both the 2002 Magnesia Litera Award for Discovery of the Year and the Lidove Noviny Book of the Year. It tells the stories of an extended family through the perspectives of the mother, Alta; three sisters, Zaya, Oyuna, and Nara; and Zaya's child, Dolgorma. The book title translates literally as *In Memory of My Grandmother*, perhaps more apropos than the phrase "all this belongs to me," which is what Zaya, the main narrator, says when she is an older woman, home from the city, sitting in front of her ger (yurt), and looking out at the steppes. Judging by our book club, Zaya's last words in the book leave readers with different interpretations of the ending.

Hůlová was quite surprised by the popularity of the book. In a Radio Prague interview with David Vaughan, she said, "I think that the success of the book was partly caused by its exotic setting, because it takes place in Mongolia, partly because I was a good-looking young woman, partly it was a coincidence in a way."

The Mongolian setting is fascinating with wind-blown steppes, yurt, Buddhism, and the communist-constructed capital city of Ulaanbaatar; the multiple perspectives added depth. The characters and country undergo many changes, including socialism to capitalism, traditional culture to modernity, rural to urban living. Life on the steppes could be harsh, as we read about the traditional treatment of death:

12 August 2016 Slovo

"So much snow fell the winter Oyuna was born that Grandma decided to die. She didn't think she could make it through such a terrible storm, so she slept on and off through the worst three months buried under a heap of woolen blankets by the stove, while Papa brewed strong, hot tea with milk so the baby goats and sheep would survive.... [After the family returns from a trip, they find Grandma dead.] Papa and Mama took her out to our spot on the mountainside a little to the east of us, and left her. When we went back to look after forty-five days there was nothing."

Since more than half of the book is written from Zaya's perspective, it's easiest to identify with her, but I didn't find any of the characters, Zaya included, especially likeable. Hůlová writes in sometimes confusing, impressionistic segments, all of which is summative narration, with almost no dialogue. Perhaps Hůlová is met by critics and fans alike with high expectations and a heavy burden: Is she becoming a stand-out among the new wave of post-communist Czech writers?

The author has first-hand experience of the harsh life in Mongolia. Hůlová, who graduated in Cultural and Mongolian Studies from Charles University, lived in Mongolia for a year as an exchange student. Her interest in Mongolia began with a chance encounter with the film *Urga* by acclaimed director Nikita Mikhalkov. By 2014, Hůlová had published another seven books, including a return to the Mongolian steppes for *Tajga Station* (2008), which won the Jiří Orten Award and Josef Škvorecký Award.

The Czech and Slovak Literary Ventures group starts the 2016-2017 year in September. Check <cs-center.org> later in the summer for schedule updates.

Successful Broučci Performances Raise \$2,000 for Czech and Slovak Sokol Minnesota

Broučci (The Fireflies) was performed by children of Czech & Slovak School Twin Cities and Sokol Minnesota *Taneční Mládež* with two afternoon performances on Sunday, May 15, at C.S.P.S. Hall, 383 Michigan Street, Saint Paul. The story is based on the beloved classic Czech children's book, *Broučci*, by Jan Karafiát (1876), which was brought by many Jewish children to Terezín Concentration Camp. This 2016 performance was inspired by the original creators of the 1943 musical *Broučci* and by the original actors, the Jewish children of Barracks L410 at Terezín.

The exhibit on the third floor of C.S.P.S. Hall featured information about the four original theatrical creators of *Broučci* in the Terezín Ghetto and the children of Terezín. It included information on Czech and Slovak Jews who survived the Holocaust and came to Minnesota, as well as a connection of Minnesota Jews to Terezín.

Direction: Judith Brin Ingber, choreography and direction; Craig Harris, pianist and musical arrangement; Blanka Brichta, assistant director; Lenka Bragg, coordinator of Czech & Slovak School Twin Cities theater program; Louise Wessinger, director, *Taneční Mládež* Folk Dancers; Don Haselbauer, director of Sokol Minnesota Singers.

Performers: Elisa Swartz, narrator; Adam Acs; Anna and Izzy Bracknell; Adella, Kyle, and Petra Bragg; David and Katka Castillon; Isabel and Lucien Espinosa; Kristina Gurgel; Anna and Colin Hester; Keely and Seanna Kluzak; Chloe and Marius Elias-Morse; Adela and Liliana Peterson; Ryan and Sylvia Pulkrabek; Sofia Scholtz; Sally and Thomas Sebek; Erik, Everett, and Evangelina Swartz; Matthew Resong; Sara Rosenthal; Sophia Wenberg; Elizabeth Wentz; and Elsa Youngberg.

Sokol Minnesota Singers: Don Haselbauer, director, Jim and Mary Jo Chlebecek, Ken and Ann Janda, Pamela Langworthy, Michaela Makarianova-Wentz, Norm Petrik, Richard Sargent, John Topic.

Production: Costume design: Judith Brin Ingber with Blanka Brichta. Costumes: Dasa Rosenthal with Lenka Bragg, Colleen Kluzak, Rosie Marcus, Renee LaCourse, Adriana Wenberg, Alena Youngberg. Masks: Zuzana Bracknell, Renata Scholtz, Karolina Peterson, Adriana Wenberg. Props: Alena Youngberg, Jana Castillon, Romana Pulkrabek. Windows: Penelope Freeh and Jack Dant. Videographer: Nancy Mason Hauser. Photography, website, and publicity: Martina Gurgel, Marit Lee Kucera, Jitka Sebek. *Koláče* bakers: Marketa Resong with Zuzana Bracknell, Blanka Brichta,



1. *Broučci* book cover. 2. Recipes were secretly collected by women in Terezín and published after the WWII by survivors. Pam Kotval baked this cake. 3. Information in the special exhibit. 4. Third Floor special exhibit. 5. Videographer Nancy Mason Hauser. 6. Choreographer and Director Judith Brin Ingber. 7. Sokol Singers: (L-R Front) Michaela Makarianova-Wentz, Ann Janda, Pamela Langworthy, Craig Harris (Show Pianist). (Back) Judith Brin Ingber (Show Director), Ken Janda, Norm Petrik, Richard Sargent, John Topic, Mary Jo Chlebecek, Don Haselbauer (Sokol Singers' Director), Jim Chlebecek. 8. Audience. 9 - 11. Scenes from the performance.

Michaela Makarianova-Wentz, Dasa Rosenthal, Renata Scholtz. Box Office: Christy Banks with Lydia Akradi Jaros. Upstairs exhibit: Judith Brin Ingber with Blanka Brichta, Jennifer Hammer, Lenka Hester, Renata Ticha, Demetrios Vital.

Support: Rimon, The Minnesota Jewish Arts Council, an initiative of the Minneapolis Jewish Federation; Alejandro Baer, director, Center for Holocaust and Genocide Studies, University of Minnesota; Jennifer Hammer, program associate, Center for Austrian Studies, University of Minnesota; Judy Aubrecht, president, Czech and Slovak Sokol Minnesota; Czech and Slovak Cultural Center; Marit Lee Kucera, Honorary Consul of the Czech Republic in Minneapolis; Mrs. Fern Badzin; Jerome Ingber; and *Česká a slovenská škola Twin Cities/Czech & Slovak School Twin Cities*.

Heartfelt gratitude is extended for the countless volunteer hours given by all the participants both on stage and behind the scenes and by the generous supporters. Ticket sales raised \$2,017.05 for Czech and Slovak Sokol Minnesota.

Fireflies Fly Again By Judith Brin Ingber, *Broučci* Director and Choreographer

Everyone knows that if you catch a firefly and put it in a jar, you snuff out its magical little light and it dies. Fireflies are an apt metaphor for the Jewish children imprisoned during World War II in the Terezín ghetto thirty miles northwest of Prague. The adults there tried unusual measures to keep some of the children from being snuffed out.

Four remarkable artists engaged the children in rehearsals and performances of a special original musical called *Broučci/Fireflies*.

The choreographer, Kamila Rosenbaumová, herself a mother, noticed the children were arriving with a book by Jan Karafiát (1876) of their favorite Czech tale about a little firefly named Brouček and his adventures learning to fly over the meadows. The composer Karel Švenk had the children sing Czech folk songs interwoven into his music. Artist Friedl Dicker-Brandeis created costumes and props. The well-known actress Vava Schönová helped them rehearse their lines and narrated the story.

I, too, became entranced with the Terezín *Broučci/Fireflies* performances; I researched all I could at the Terezín archives, at the Jewish Museum in Prague, in Yad Vashem in Jerusalem, and at the Beit Terezín Museum in Kibbutz Givat Hayyim. Last September, I met one of only 200 surviving children of the 12,000 who were in Terezín. Vera Meisels, a published poet, lives in Tel Aviv today. Her recollection of performing over 30 times as an 8-year-old in a little makeshift attic theatre was truly amazing.

When I returned to Minnesota, I spoke with my Czech friend Blanka Brichta. (Years ago after her daring escape from Communist Prague, she became my dance history student at the University of Minnesota.) I wondered aloud, "Where to perform a recreation of *Fireflies*?" She had the perfect answer! At Czech and Slovak Sokol Minnesota in Saint Paul, the longest continuously used Czech ethnic center in the United States, which also houses one of Minnesota's oldest stages.

Last September, Lenka Bragg told me about the theatre program of Czech & Slovak School Twin Cities. She agreed that *Broučci/ Fireflies* would be a fine project. She was

wonderful, especially when encouraging the younger children who played the different nighttime creatures.

Mothers of the cast helped create the masks for the mice, the owls, the bats, and the cuckoo bird. They also helped make the costumes after Blanka and I decided how to make the wings for the fireflies and the ladybugs.

Louise Wessinger taught the four traditional folk dances incorporated into the story to *Taneční Mládež* and Czech & Slovak School Twin Cities' children. Sokol Minnesota Singers under Don Haselbauer's direction joined our cast of 32 children to sing eight Czech folk songs, accompanied by Craig Harris on the piano.

After rehearsing weekends for four months with the children, we readied the musical for two performances on Sunday, May 15. We were rewarded with two "sold out" shows, combining the Jewish, Czech, and Slovak communities of the Twin Cities for the first time

On display was a cake baked by Pam Kotval from a Jewish cookbook, recipes secretly collected by women in Terezín and published after World War II. Traditional Moravian wedding *koláče*, baked under Markéta Pálková's direction, were served to the audiences to celebrate the fireflies' wedding. The show closed with audience participation in the traditional Jewish *Hora* song and dance.

We all need compassion to grapple with the plight of Jewish children during the Holocaust, losing 3 million in all. Today, the United Nations puts the number of children pushed from their homes because of prejudice and war at 30,000,000. Art can bring us empathy and that is certainly what happened on Sunday, May 15. Nearly 400 people experienced the delight and enchantment of the unlikely *Fireflies* once again as they considered anew the shameful period in human history. It was an inspirational day, and an incredible performing opportunity for our children at Sokol Minnesota.

There was also a Holocaust exhibit on the third floor at C.S.P.S. Hall that provided information on Minnesota Jewish

Sokol Minnesota Annual Memberships

Renewals: Individual \$50; Couple \$90. Senior \$40 (over age 65); Senior couple \$80. **New memberships:** Individual \$55; Couple \$95.

This includes a one-time \$5 registration fee with our national organization, American Sokol Organization. Czech and Slovak Sokol Minnesota's annual membership runs from January 1 to December 31. Dues are reduced for members joining after June 30.

Membership applications: <www.sokolmn.org> or by request from Norm Petrik (612-822-6147). Please send your completed membership application and check to

Czech and Slovak Sokol Minnesota, Attn: Membership, 383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota 55102

Honorary Consuls, plus Sokol Minnesota Committee Chairs (not seated on the BOD)

Honorary Slovak Consul: Donald Pafko Honorary Czech Consul: Marit Lee Kucera Past Honorary Czech Consul: Robert Vanasek
Gift Shop: Doreen McKenney Housekeeping: Robert J. (Jake) Jacobson Kitchen Coordinator: open
Sunshine Committee: open Website: Cinnamon Whaley Volunteer Coordinator: open
Hall Contacts: Dan Bednar, Ed Hamernik, Joan Sedlacek *Taneční Mládež* and Teen Folk Dancers: Louise Wessinger
Slovo newsletter: Marit Lee Kucera, Madison Jerde, Deb Ziskovsky, Mary Kucera
Board of Trustees: Dan Bednar, Dennis Cahill, Jake Jacobson, John Liemandt, Lloyd Krocak, Terry Shima, Arnie Ziskovsky

E-Addresses: ▪ President: president@sokolmn.org ▪ Board of Directors: board@sokolmn.org ▪ Education/Language Programs: education@sokolmn.org ▪ Events: events@sokolmn.org ▪ Czech/Slovak Festival: festival@sokolmn.org ▪ Finance/Fund Raising/ Legacy Fund: finance@sokolmn.org ▪ Fitness Programming: fitness@sokolmn.org ▪ Folk Dancing: folkdancing@sokolmn.org ▪ Gaming: gaming@sokolmn.org ▪ Gift Shop: giftshop@sokolmn.org ▪ Hall Rentals: rentals@sokolmn.org ▪ Hall Contacts: hallcontacts@sokolmn.org ▪ Housekeeping: housekeeping@sokolmn.org ▪ Membership: membership@sokolmn.org ▪ Newsletter: slovo@sokolmn.org ▪ Planning: planning@sokolmn.org ▪ Publicity: publicity@sokolmn.org ▪ Public Relations: publicrelations@sokolmn.org ▪ Treasurer: treasurer@sokolmn.org ▪ Board of Trustees: trustees@sokolmn.org ▪ Webmaster: webmaster@sokolmn.org

family connections to Terezín and Czechoslovakia during the Holocaust. I discovered several Jewish families with descendants in Minnesota who had family members imprisoned in Terezín. My own family (originally from Slovakia) had an elderly uncle from Frankfurt named Emile Horkheimer who died in Terezín.

Minnesotan Tim Lauer's parents were imprisoned in Terezín. During rehearsals, Tim talked to the older cast members and their parents about the Holocaust to provide context for the play. Tim grew up in Pittsburgh where his parents settled after World War II, but he has raised his family in Minneapolis.

Dora Zaidenweber translated her father's memoir; Isaiah Eiger was taken from Poland to Auschwitz, and then survived a death march to Terezín. He was liberated by the Russians in 1945, and ultimately came to Minneapolis where he lived the rest of his life, seeing his grandchildren thrive in Minnesota.

Ferolyn Angell lives today in Morris, Minnesota, where she teaches dance. Her German grandmother, Clara Magdalena Oppenheimer, also imprisoned in Terezín, survived and returned to die in Germany. Ferolyn and her daughter attended both the performance and the exhibit.

Our Holocaust exhibit told the stories of two Slovak Jewish families, with descendants in Minnesota. Eva Yehouda Moreimi was born to Holocaust survivors in Košice, Slovakia. Eva left Europe and came to Minneapolis where she raised her family. She brought her husband and her sons to see *Broučci/Fireflies* and the upstairs exhibit.

Slovak Jewish survivor, Ed Grosman survived terrible times, first as a slave laborer, and then as a prisoner in Auschwitz; he eventually came to Minnesota. Dr. Carla Grosman, his



daughter, a neurologist, traveled from San Diego, California, with her daughter and her sister to see *Broučci/Fireflies* and the exhibit.

Walter Schwarz was studying in Brno when the Nazis invaded. He managed to get out of Europe, then returned as a member of the American army. He not only spoke Czech, Romanian, English, and Hebrew, but was also fluent in German. At the exhibit, a DVD made by the Center for Holocaust and Genocide Studies at the University of Minnesota showed an interview in which he explained his role in interrogating captured Nazi soldiers. Because he is well over ninety years old, *Broučci/Fireflies* went to him at the Sholom Home, two miles from Sokol Hall on West 7th on June 11. Most of the Sokol children from the May 15 shows were available to perform at the Sholom Home, along with an impromptu chorus of the performers' moms singing the Czech folk songs, with our music maestro Craig Harris at the piano.

After the show, Walter (sitting to the left of the piano in the photograph above) was treated to other Czech songs he loved from his childhood. Forty people who live at the Sholom Home joined Walter for this special command performance. It was a wonderful conclusion to an exciting project.

PUBLICATIONS COMMITTEE: The *Slovo* is published ten times per year by Czech and Slovak Sokol Minnesota, a non-profit organization, 383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota 55102. Sokol Minnesota members receive the *Slovo* with their membership. The *Slovo* Advisory Committee welcomes submissions. Send news, articles, and pictures digitally to <slovo@sokolmn.org>. **The deadline for the September 2016 issue is August 1.**

This issue of *Slovo* will be archived on the Sokol Minnesota website by August 31: <www.sokolmn.org>

Slovo accepts business card-size ads (3.5"x2"), paid in advance: one-time insertion \$25; 3 consecutive issues: \$65; 10 consecutive issues: \$175. Ad reservation deadline is 6 weeks July 15 for September issue), with ad and payment due by copy deadline (August 1 for September issue).

***Slovo* gift subscriptions and non-member renewals** are \$15/year (10 issues). (Rate is good through August 2017.) Please include name, address, phone number, and email address with your new/renewing non-member subscription.

Make your check to: Czech and Slovak Sokol Minnesota. Send to: Czech and Slovak Sokol Minnesota *Slovo* Subscriptions, 383 Michigan Street, Saint Paul, MN 55102. Extra copies of *Slovo* are \$2 each, plus postage, while supply lasts.

Please contact us for a **change of address**, for problems with *Slovo* subscriptions, if you missed an issue, or if you received notice of payment due when a payment has already been made.

If you are temporarily out of town for an extended stay, the post office will not forward your *Slovo* because we use bulk mail. If you wish to have this newsletter suspended during this time or if you wish to have it sent to your out-of-town residence, please let us know.

After one returned issue, we hold all future issues until you notify us. We pay 49¢ for each returned issue.

Email us: <slovo@sokolmn.org>, phone us: 651-290-0542, or write us: Czech and Slovak Sokol Minnesota 383 Michigan Street, Saint Paul, MN 55102. *Thank you!*

Member Volunteer *Slovo* staff: Madison Jerde, copy editor; M. L. Kucera, managing editor; Mary Kucera, production assistant; Deb Ziskovsky, labels; Joyce Tesarek and Martina Gurgel, photographers; Doreen McKenney, ad designer; Mary Cahill, mailing production; Joan Sedlacek, mailing; with Christy Banks, Arlene Hamernik, Norm Petrik, Jitka Sebek, advisors. Photographs: Toni Brendel, Martina Gurgel, Slávek Horák, Madison Jerde, M. L. Kucera, Lou "The Photo Guy" Michaels, Donald Pafko, and Joyce Tesarek.

**EVENTS AT C.S.P.S. HALL
ATTEND AND VOLUNTEER!
Sokol Minnesota 2016 Events**

Minnesota Sokol Camp Booya Picnic
August 14, noon to 5 p.m., Cross Lake, Pine City
Fun-filled day for the entire family.

Czech That Film!
August 19-21, Saint Anthony Main Theatre
A taste of new Czech cinema sponsored by the
Film Society of Minneapolis Saint Paul.

Featured Friday
August 26, 7 p.m. to 8:30 p.m.
Potluck to Celebrate 700th birthday of Charles IV.
Monthly membership/program meeting for all Sokol members.

Sokol Minnesota on Facebook:
www.facebook.com/sokolminnesota
Check for event updates: **www.sokolmn.org**



NON-PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
TWIN CITIES MN
PERMIT NO. 5744

**RETURN SERVICE
REQUESTED**

Czech and Slovak Sokol Minnesota *SLOVO* August 2016

**27th annual
CZECH & SLOVAK
FESTIVAL**

September 25, 2016 • 11 a.m. - 5 p.m.

*Ethnic food and beverages,
vendors, dance performances,
live music, silent auction,
children's games, singing,
drawings, and more!
Accessible facilities.*



383 Michigan Street, Saint Paul, Minnesota 55102

*Hosted by
Czech and Slovak
Sokol Minnesota.
Free Admission.
Public Welcome.
www.sokolmn.org*